



Zamek drzwiowy nawierzchniowy z pokrętle GERDA TYTAN ZX

- Certyfikat Zgodności Instytutu Mechaniki Precyzyjnej
- Zamek przebadany w Centralnym Laboratorium Kryminalistycznym KG Policji
- Konstrukcja chroniona w Urzędzie Patentowym RP
- 4 000 000 000 kombinacji wzoru klucza gwarantuje niepowtarzalność każdego z wyprodukowanych zamków
- Blokada pokrętła
- 4 klucze w komplecie

Wszystkie zamki TYTAN mogą pracować w systemie MASTER KEY zapewniając użytkownikom żądaną hierarchię dostępu klucza.

Mogą być także wyposażone w mechanizm bębnowy typu TYTAN-VARIANT umożliwiając zmianę kodu w przypadku zgubienia klucza.

Zamek drzwiowy TYTAN ZX jest wyposażony w mechanizm bębnowy najnowszej generacji, posiadający zastawki specjalne trzech typów o różnym sposobie ryglowania. Mechanizm bębnowy zamka jest wysoce odporny na wszelkie próby otwarcia przy pomocy wytrychów i przyrządów do otwierania zamków. Zamek ma zabezpieczenia przeciwpierzebienie a blokada przeciwyważeniowa zabezpiecza przed wyłamaniem z ramy drzwiowej. Konstrukcja zamka TYTAN jest efektem wieloletnich doświadczeń naszej firmy w produkcji zabezpieczeń. Zamek przeznaczony jest do mon-

tażu w drzwiach głównych, zabezpieczających magazyny, sklepy, pomieszczenia produkcyjne, mieszkania itp.

EKSPLUATACJA

- 1 Zamek można zamknąć kluczem „na raz” (B) lub „na dwa razy” (C). Przy zamknięciu kluczem „na raz” (B), zamek można otworzyć od wewnątrz pokrętle. **Po zamknięciu kluczem „na dwa razy” (C), pokrętło jest zablokowane i zamka nie można otworzyć od wewnątrz. Próba siłowego otwarcia spowoduje uszkodzenie pokrętła, lecz zamek pozostanie zamknięty.** Od wewnątrz zamek można zamknąć przy pomocy pokrętła tylko „na raz” (B). Tak zamknięty zamek można od zewnątrz otworzyć kluczem. System ten opracowany i opatentowany, przez przedsiębiorstwo GERDA eliminuje możliwość otwarcia zamka na tzw. lejce.

MONTAŻ ZAMKA

Sposób montażu pokazany jest na rysunkach 2 – 5. Do mocowania korpusu zamka do drzwi, producent zaleca stosowanie wkrętów do drewna z łbem sześciokątnym $\varnothing 8 \times 40$ lub śrub przelotowych M 8 (do kupienia w specjalnych zestawach produkowanych przez firmę GERDA).

- Mocowanie obejmę rygla do futryny:**
- 3 drewnianej – przy pomocy wkrętów do drewna z łbem sześciokątnym $\varnothing 8 \times 70$ 2 szt. (skrajne otwory obejmę)
 - 4 metalowej – przy pomocy kołków rozporowych i wkrętów o wymiarach jak wyżej.

Surface mounted RIM lock GERDA TYTAN ZX with thumb-turn

- Certified by the Institute of Precision Engineering
- Tested by the Central Forensic Laboratory of Criminology
- Design protected by the Polish Patent Office
- 4,000,000,000 different key combinations – manufacturer guarantees a unique key code for each manufactured lock
- Deadlocking
- Four keys in each set

All TYTAN range locks can be Master suited to provide the required hierarchy of access.

The locks can also be manufactured as TYTAN-VARIANT type which – should the key be lost – allows triple re-coding without the necessity of changing the complete lock.

Surface mounted TYTAN ZX lock is equipped with a latest generation cylinder mechanism incorporating three different types of strikers providing different ways of interlocking. The cylinder mechanism is fully resistant to lock-picking, drilling or opening with use of hand tools. The hardened steel side pin protects the lock cylinder from being punched out or removed from either side of the door. The technology and the design of TYTAN lock is a result of many years of experience in security industry.

The lock is designed to be used as a main lock in doors, suitable for domestic, industrial and commercial applications.

OPERATING INSTRUCTIONS

- 1 Insert the key into the lock; turn the key 360° the lock is now locked (B); turn the key 360° to deadlock the door (C). When in position (B) the lock can be open from the inside by turning the thumbturn. **When in position (C) the lock is dead-locked and cannot be unlocked by turning the thumbturn from the inside. Attempts to force the lock open from the inside will damage the thumbturn.** When inside turn the thumbturn 360° to lock the door (B). The door can be opened from the outside with the key. The deadlocking system has been designed and patented by GERDA.

FITTING INSTRUCTIONS

Drawings 2 – 5 illustrate the fitting method. To fasten the lock to the door the manufacturer recommends using hexagon head screws 8g x 40 or M8 grub screws (these screws can be purchased in special kits manufactured by GERDA).

To fit the key to the door frame:

- 3 timber frame – use hexagon head timber screws 8g x 70 2 pcs (2 holes on both sides of the keep) 8g x 90 1 pcs (the central hole of the keep)
- 4 armour frame – use rawl plugs and screws (dimensions as above).

Замок дверной накладной с поворотной ручкой GERDA TYTAN ZX

- Сертификат Института Точной Механики
- Прошел испытания в Центральной Лаборатории Криминалистики Главной Командатуры Полиции
- Конструкция защищается Патентным Бюро
- 4,000,000,000 комбинаций образца ключей – гарантирует неповторимость каждого экземпляра замка
- Блокируемая поворотная ручка
- 4 ключа в комплекте

Все замки TYTAN могут работать в системе Мастер, позволяющей на доступ выборочных пользователей. Может быть также снабжен цилиндровым механизмом типа TYTAN-VARIANT позволяющий изменение кода в случае утери ключа.

Zamek TYTAN ZX снабжен цилиндровым механизмом новейшей генерации, имеющим специальные вставки трех типов с разными способами ригелирования. Цилиндровый механизм замка устойчивый на все способы открытия при помощи отмычек и других приспособлений для открытия замков. Замок имеет охрану от развертывания его дрелью, а против выдвигания охраняет его блокада, которая исключает возможность выломать его из дверной рамы. Конструкция замка TYTAN это результат многолетнего опыта нашей фирмы, производящей защитные устройства.

Замок предназначен для монтажа в дверях и служит для защиты ценностей в складах, магазинах, производственных и жилых помещений и т. п.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- 1 Замок можно закрывать ключом „на раз” (B) или на „два раза” (C). При закрытии ключом „на раз” (B), замок можно открыть с внутренней стороны с помощью поворотной ручки. **При закрытии ключом на „два раза” (C), поворотная ручка внутри блокируется и замок нельзя открыть изнутри. Проба открытия с применением силы приводит к ломанию ручки, а замок остается закрытым.** С внутренней стороны замок можно закрыть только „на раз” (B). И при таком положении замок можно открыть с наружи ключом. Система разработана и запатентована предприятием GERDA исключая возможность открытия замка на т. н. шнурок.

MONTAŻ ZAMKA

Sposób montażu pokazany jest na rysunkach 2 – 5. Dla montażu korpusu zamka k drzwi, my советуем применение винтов для дерева с шестиугольной шляпкой $\varnothing 8 \times 40$ или сквозных винтов M 8 (можно купить в специальном составе производства GERDA).

- Монтаж ответной части замка к раме:**
- 3 деревянной – при помощи винта для дерева с шестиугольной шляпкой $\varnothing 8 \times 70$ 2 шт. (крайние отверстия ответной части замка) $\varnothing 8 \times 90$ 1 шт. (отверстие по середине ответной части замка)
 - 4 металлической – при помощи пластиковых чепчиков и винтов как вышесказанных.

- 2 W przypadku, gdy wymiar X felcu drzwi jest większy od typowego, należy skrócić trzpień blokady, natomiast w wypadku, gdy wymiar X jest mniejszy od typowego, należy wpuścić stopkę blokady w drzwi.

6 Mocowanie obejmę skrzyńowej do futryny:

- a) drewnianej / metalowej – przy pomocy czterech wkrętów do blachy $\varnothing 4,8 \times 32$
- b) łączenie obejm – przy pomocy trzech wkrętów $\varnothing M 6 \times 30$.

UWAGA!

- Przy montażu należy pamiętać o zachowaniu 2 mm luzu między obejmą a ryglami dla zapewnienia prawidłowej pracy zamka.
- Otwór pod blokadę wiercić przy wyjętym zamku.

UWAGI DLA UŻYTKOWNIKA

- 7 Zamek nie wolno smarować, a w szczególności wstrzykiwać substancji olejnych do otworu klucza. Może to grozić trudnością otwarcia zamka. Producent zakonserwował mechanizm na okres co najmniej 10 lat.
 - 8 Zanieczyszczenie otworu klucza może spowodować trudności w otwarciu zamka – należy je usuwać.
 - 9 Zamek nie może być narażony na bezpośrednie wpływy atmosferyczne (deszcz i śnieg), a także nie może być montowany w warunkach wysokiej wilgotności (pralnie, suszarnie itp.).
- DORABIANIE KLUCZY** w punktach autoryzowanych GERDA po okazaniu karty kodowo-gwarancyjnej lub minimum dwóch kluczy. Używanie kluczy dorabianych w nieautoryzowanych warsztatach grozi uszkodzeniem zamka i utratą gwarancji.

- 2 If the dimension of the door rebate X is larger than a typical one, shorten the length of the side pin. If this dimension is smaller than a typical one, the base of the side pin should be sunk into the door.

To fit the box type keep to the door frame:

- a) timber / armour – use four 4.8g x 32 screws
- b) to join both parts of the keep – use three M6 x 30 screws.

WARNING!

- To ensure the correct lock operation, keep 2 mm clearance between the keep and the locking bars.
- When drilling for the side pin please remove the lock from the door leaf

NOTES FOR USERS

- 7 Do not lubricate the lock; particularly, do not inject any oily substances into the key hole. This will cause difficulties in operating the lock. The lock mechanism has been factory sealed for the period of at least 10 years.
 - 8 Keep the key barrel clean – any particles can cause difficulties when opening the lock.
 - 9 The lock should not be exposed to severe weather conditions (rain, snow) and should not be installed in areas of constant high humidity areas (laundries, drying rooms, etc.).
- ADDITIONAL KEYS available only in GERDA authorised outlets upon presentation of the warranty/ code card or a of minimum two identical keys. Usage of keys cut by unauthorised outlets can damage the lock and invalidate the warranty.**

- 2 В случаях, если размер X фронта дверей шире от типового, необходимо укоротить стержень блокады, если наоборот размер X меньше от типичного, то нужно высунуть стержень блокады в дверях.

6 Монтаж ответной части замка П-образной формы к раме дверей:

- a) деревянной и металлической – при помощи четырех винтов для стальной пластины $\varnothing 4,8 \times 32$
- b) соединение ответных частей замка – при помощи трех шурупов $\varnothing M 6 \times 30$.

ВНИМАНИЕ!

- При монтаже следует помнить и оставить 2 мм зазора между ответной частью замка и ригелями для обеспечения правильной работы замка.
- Отверстие для блокады сверлить при снятом замке.

ВНИМАНИЕ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

- 7 Замок нельзя смазывать маслом, а с особенностью впрыскивать масляную субстанцию в отверстие ключа. Может это затруднить открытие замка. Производитель заксервировал механизм по меньшей мере на 10 лет.
 - 8 Загрязнение отверстия ключа может быть причиной затруднения при открытии замка – его нужно чистить.
 - 9 Замок не может быть подвергнут воздействию атмосферных явлений (дождь и снег) и не может применяться в условиях повышенной влажности (прачечных, моечных и др.).
- ДОДЕЛАТЬ КЛЮЧИ** изготавливаются в авторизованных пунктах изготовления ключей при предъявлении кодово-гарантийной карты и минимум двух ключей. Пользование ключами, сделанных в неавторизованных мастерских, приводит к повреждению замка и потере гарантии на него.



KONSERWACJA WKŁADKI ZAMKA

Konserwować specjalnym środkiem GERDA do konserwacji wkładek dostępnym w powszechnej sieci sprzedaży lub innymi środkami przeznaczonymi do tego celu. Przy intensywnej eksploatacji lub bezpośrednim oddziaływaniu atmosferycznym konserwować raz na kwartał, w pozostałych przypadkach dwa razy do roku.



Не смазувати



MAINTENANCE OF THE LOCK'S INSERT

For maintenance use GERDA lubricant available at nationwide retail outlets or a similar type lubricant. Recommended maintenance intervals: quarterly for locks subjected to adverse weather conditions or frequently used twice a year; all other cases.



Do not lubricate!



СМАЗКА ЦИЛИНДРА ЗАМКА

Консервировать специальными средствами GERDA для смазки цилиндров или другими, предназначенными для этих частей средствами. При интенсивной эксплуатации смазывать два раза в год, достаточно 1 раз нажать помпу баллона (большое количество препарата приведет к мгновенно прекращению, загрязнению ключа и одежды).



Не смазывать!